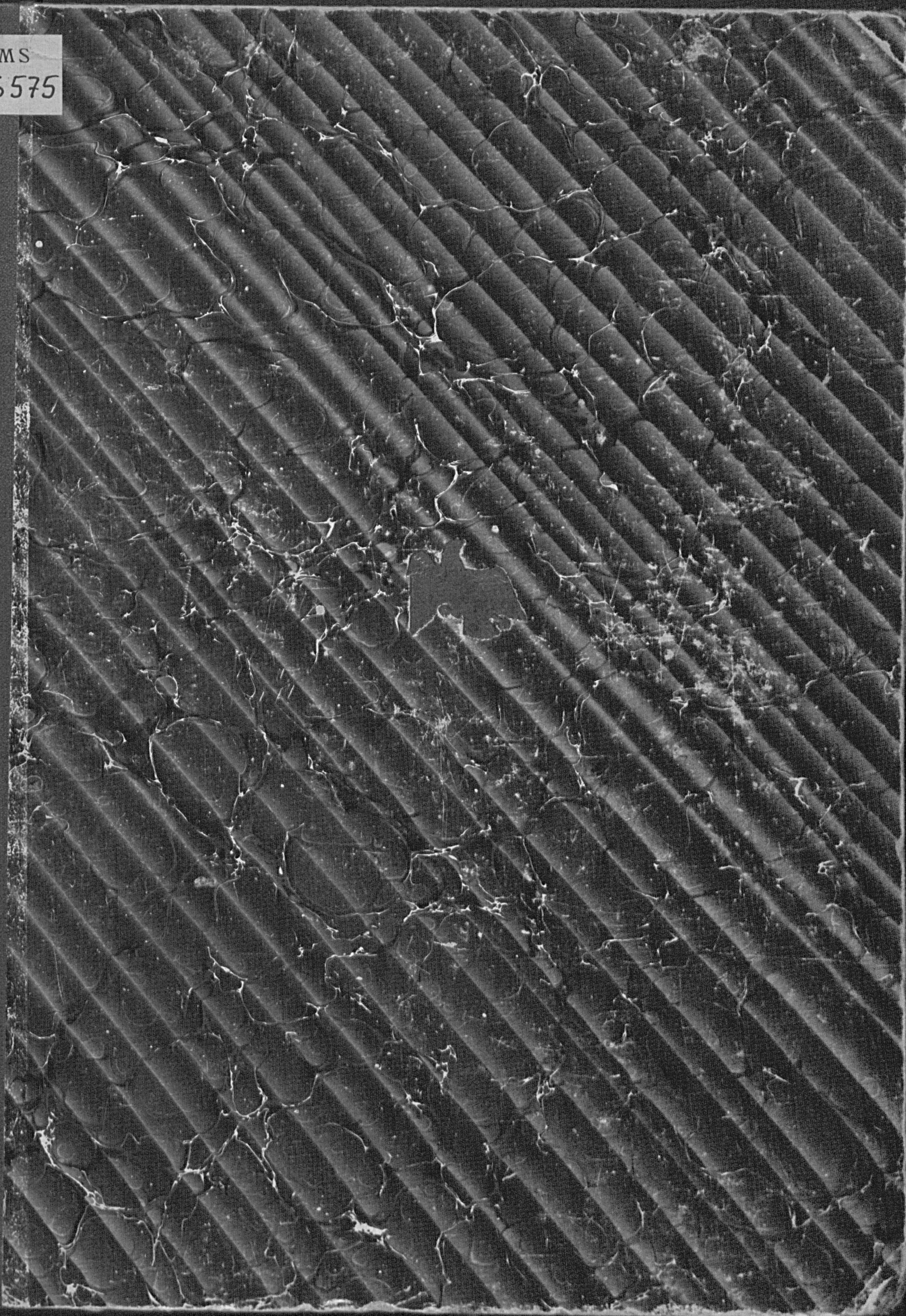


DMS
196575

collected
in areas
of...





196575

E. N. VON REZNICEK

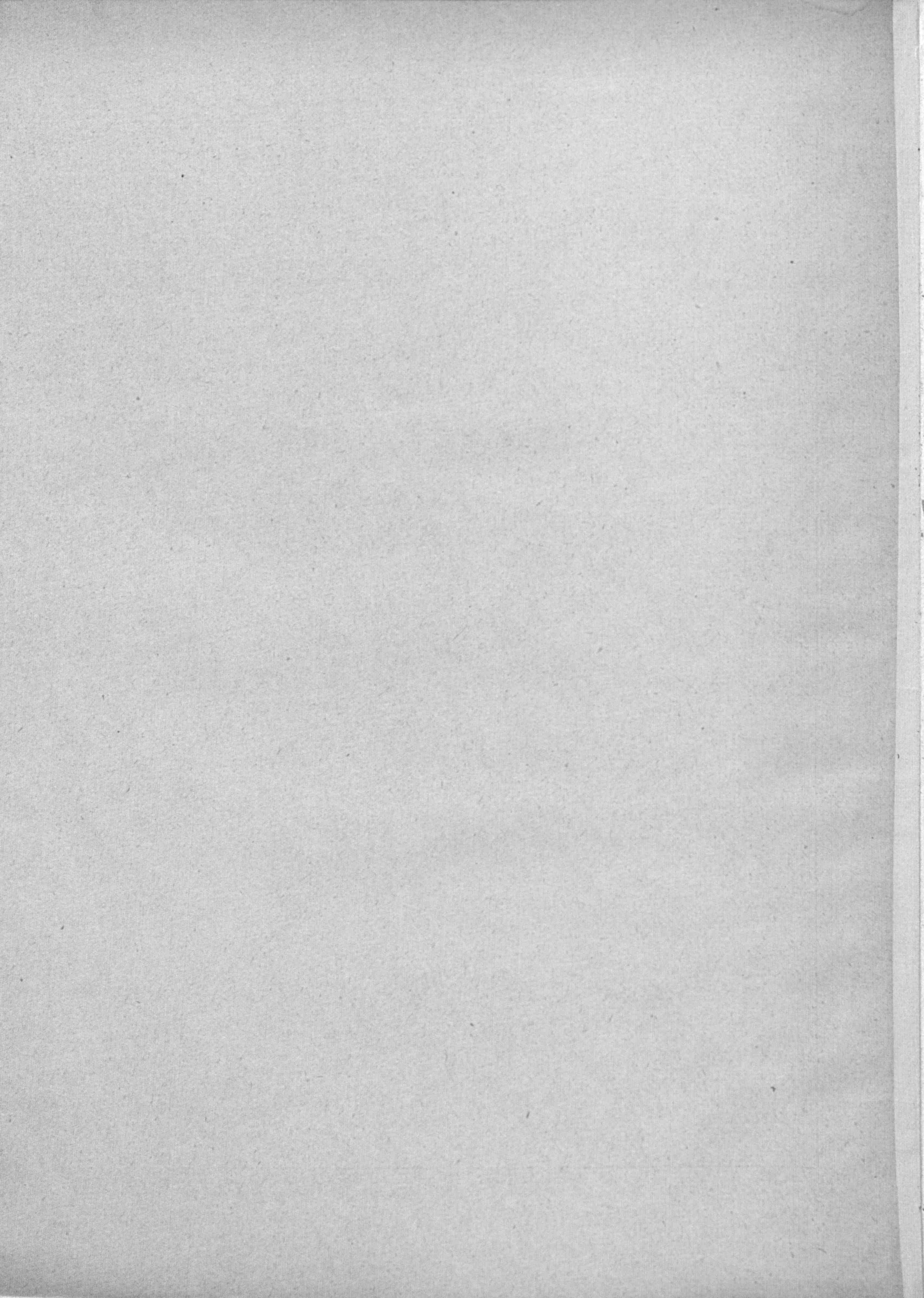
HOLOFERNES

KLAVIER-AUSZUG
MIT TEXT

UNIVERSAL-EDITION

Nr. 7472

19247



HOLOFERNES

OPER IN ZWEI AKTEN

FREI NACH HEBBEL

VON

E. N. VON REZNICEK

AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN - DROITS D'EXÉCUTION RÉSERVÉS

UNIVERSAL-EDITION A. G.

WIEN / NEW YORK

COPYRIGHT 1923 BY UNIVERSAL-EDITION



VI, 1924. 5.

MICHAEL BOHNEN
GEWIDMET

Personen.

Osias, Oberpriester von Bethulien	<i>Baß</i>
Judith	<i>Sopran</i>
Abra, ihre Magd	<i>Alt</i>
Holofernes	<i>Baßbariton</i>
Achior, Hauptmann des Holofernes	<i>Tenor</i>
1.)	<i>Tenor</i>
2.) Hauptmann desselben	<i>Baß</i>
3.)	<i>Baß</i>
Assad, ein Bürger	<i>Baß</i>
Daniel, sein Bruder (stumm und blind)	<i>Tenor</i>
Gesandter von Mesopotamien	<i>Baß</i>
Ein Trabant	<i>Baß</i>
Eine weibliche Stimme	<i>Sopran</i>

Priester, Älteste, Bürger und Volk von Bethulien;
 ebräische und assyrische Hauptleute und Soldaten; Priester des Baal;
 ein Kämmerer und Diener des Holofernes. Tänzerinnen.

Die Handlung ereignet sich in und vor der Stadt Bethulien.

Holofernes.

Oper in 2 Akten frei nach Hebbel.

Aufführungsrecht vorbehalten.

E. N. von Reznicek.

I. Akt.

Vorhang in die Höhe.

Largo maestoso.

Piano.

f cresc. *fff* *dimin.*

Andante sostenuto.

Osias. *p*

Ge-den-ke, Herr, wie es uns — ge - het,

p dimin. *pp < f* *p*

0. schau - e und sie - he un - se - re Schmach.

Sopran. *pp*

Alt. *pp*

Chor. Tenor. *pp*

Baß. *pp*

Schau - e und sie - he un - se - re

p espress.

0. *f* Un-se-res Her-zens Freu-de hat _____ ein En-de, un-ser Rei-gen ist in Weh-kla-gen ver -

Schmach.

Schmach.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in bass clef, starting with a forte (*f*) dynamic and featuring several triplet markings. Below it are four staves for piano accompaniment, with the first two staves marked 'Schmach.' and the bottom two staves showing piano accompaniment. The time signature is 5/4.

0. kehrt.

pp Un - ser Rei-gen ist in Weh - kla-gen ver - kehrt.

pp Un - ser Rei-gen ist in Weh - kla-gen ver - kehrt.

p espress.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in bass clef, starting with a piano-piano (*pp*) dynamic and featuring triplet markings. Below it are four staves for piano accompaniment, with the first two staves marked 'Un - ser Rei-gen ist in Weh - kla-gen ver - kehrt.' and the bottom two staves showing piano accompaniment. The time signature is 5/4.

Lento. Religiöser Tanz. (Rhythmische Bewegungen der Oberkörper.)
kleine Becken von den Tänzern geschlagen.

mf
f
espress.
simile

kl. Becken
f
dimin.

Andante sostenuto.

Osias.

f 3
p
Denn du hast uns ver - wor - fen, und bist all - zu-sehr ü - ber uns er -

0.
zur - net.
Denn du hast uns ver - wor - fen und bist all - zu-sehr ü - ber uns er - zur - net.
Chor.
Denn du hast uns ver - wor - fen und bist all - zu-sehr ü - ber uns er - zur - net.
ff
p

Lento. Tanz wie früher.
kl. Becken

mf

f

espress.

simile

dimin.

kl. Becken

f

poco più moto

p

espress.

Die Bürger zerstreuen sich

und die Feuer verflackern.

p espress.

pp

Judith erhebt sich.

Introduction for 'Judith erhebt sich.' in bass clef, 2/2 time. Dynamics: *p*, *pp*, *cresc.*

Allegro con brio.

Allegro con brio piano accompaniment in treble and bass clefs, 2/2 time. Dynamics: *f cresc.*

Judith.

Vocal line and piano accompaniment for 'Judith.' in treble and bass clefs, 2/2 time. Dynamics: *ff*, *p*, *f*, *ff*, *p*. Lyrics: Gott, Gott!

Vocal line and piano accompaniment for 'Ich woll-te nicht be - - ten, a - ber ich muß' in treble and bass clefs, 2/2 time. Dynamics: *f*, *fz mf cresc.*

Vocal line and piano accompaniment for 'be - ten, wie ich O - - dem schöp-fen muß, wenn ich nicht er -' in treble and bass clefs, 2/2 time. Dynamics: *fz*, *f*, *dimin.*, *f*, *f dimin.*. Includes triplet markings.

Listesso tempo poco maestoso.

J. stik-ken soll. Gott, Gott! War - um neigst du

J. dich nicht auf mich her - ab? Ich bin ja zu schwach, um zu dir em - por zu

Tempo I.
J. klim - men. Sieh, hier lieg - ich;

J. ich har - re mit Angst ei - nes Win - kes von dir! „Du

J. *bist's, du bist's* rief ich mir zu und warf mich vor dir

J. nie - der und schwur mir mit einem teuren Eid, niemals wie - der auf - zu - ste - hen, o - der erst

J. dann, wenn du mir den Weg ge - zeigt, der zum Her - zen des Ho - lo - fer

J. - - nes führt. Der Weg zu mei - ner Tat geht durch die Sün - de!

J. Dank, Dank dir Herr! Du machst mein Au - ge

gliss. 18

J. *rit.* *a piacere*
hell. — Darf ich mei-ne Eh-re, mei-nen un-be-fleck-ten Leib mehr lie-ben wie dich?

f rit.

J. *Andante.* (mit Inbrunst.) 3
Du mach-test mich schön; jetzt weiß ich wo-

p dolce espress. *simplice*

J. *Sie nimmt den Spiegel.* *Lo stesso tempo con grazia.*
zu. Sei mir ge - grüßt, mein Bild! Au-gen, ich

p dolce *pp (sehr zart)*
Verschiebung

J. lob' euch, ihr habt Feu - er ge-trun - - - ken und seid be-

J. rauscht! Ar- mer Mund, dir nehm ich's nicht

J. ü - bel, daß du bleich bist, du sollst das Ent-

Tempo I tranquillo.

Sie steckt den Spiegel wieder ein.

J. set - - - zen küs- sen. Ho- lo - fer - nes,

J. *die-ses al-les ist dein. Nimm's, a-ber zitt - re wenn du es*

f *pp sempre*

J. *hast. Ich wer-de in ei-ner Stun - de,*

p cresc. *f espress.*

J. *wo du's nicht denkst, aus mir her - aus - - - fah-ren,*

f *ff*

J. wie ein Schwert aus der Schei - de

f *fz* *mf* *f* *ff* *f* *fz* *f*

J. *a piacere* und mich mit deinem Le-ben be-zahlt *a tempo* ma-chen.

a tempo *p* *p espress.* *p* *simile*

J. Muß ich dich küs-sen, so will ich mir ein - bil-den, es geschieht mit ver-

fz *p*

J. gif - te-ten Lip-pen; wenn ich dich um - - -

ff *f* *p espress.*

J. ar - - me, will ich den - ken, daß ich dich er -

J. wür - - - - ge. Sie bleibt kurze Zeit in ekstatischer Hal-

tung stehen.

Sie bricht in sich zusammen und schleppt sich mühsam in ihre

Ecke, wo sie sich, wie zu Anfang, niederkauert.

f espress.

Abra tritt auf. **Moderato.** $\text{♩} = d$
 Abra. So sitzt sie

calando
dimin. *pp*

A. nun schon drei Ta-ge und drei Nächte. Sie ißt nicht, sie trinkt nicht, sie

p

A. spricht nicht. Sie seufzt und wehklagt nicht ein-mal. „Das Haus

pp *fz p*

Più moto.

A. brennt“ schrie ich ihr ge- stern a - bend zu und stell - te mich,

fz p *p*

A. *Sostenuto.*

als hätt' ich den Kopf ver-lo-ren. Sie ver-än-der-te kei-ne Mie-ne und blieb

fz p *p*

A. *Ben misurato, pesante.*

sit-zen. Ich glau-be, sie will, daß man sie in einen Sarg packen, den Deckel ü-ber sie

pp portamento *p* *espress. (sehr zart)*

A. na-geln und sie fort-tragen soll. Sie hört al-les, was ich hier re-de, und doch sagt sie nichts da-

dimin. *pp* *dimin.*

A. *Grave.* *Più moto.* Judith winkt ihr mit der Hand fortzugehen.

(zu Judith)

zu. Ju-dith, soll ich den To-ten-grä-ber be-stel-len?

p *f*

Agitato.

A.  *fp* *fp* *fp* *fp*

Ich ver-ge - ße den Feind und al-le Not ü-ber

A. 

dich. Wenn ei-ner den Bo-gen auf mich an-legte, ich würd's nicht be - mer-ken,

A.  *p* *pp* *mf*

so lan-ge ich dich dort le - ben-dig-tot sit-zen se-he. Erst hat-test du so viel

Allegretto con grazia.

Judith

A.  *p* *p* *p*

A - bra, du sollst mich

Mut, daß die Män-ner sich schämten, und nun —

J. schmük - - - - ken. Nein, ich will ge-

A. Willst du nicht es-sen? *Poco animato.*

p *fp*

J. schmückt sein.

A. Ich, Ju-dith. Ich kann's nicht länger

p *fz cresc.* *fp* *fp*

J. Du?

A. aus - halten! *Molto tranquillo. (nicht schleppen)*

f *p dimin.* *ppp* *poco espress*

Verschiebung

visionär

J. Ich sah's ü-ber der Welt schweben, wie ei-ne Tau-be,

poco espress. (immer sehr zart)

(immer sehr zart) *espress.*

J. die ihr Nest sucht zum

J. Brü-ten, und die er-ste See-le, die

ppp sempre

J. in der Er - star - rung er - glü - hend auf - ging, muß - te den Er -

Large.
 J. lö - - sungs - ge - dan - ken emp - fan - gen. Doch,

p espress. cresc.
tr
dimin.
tr
mf

Allegretto con grazia.
 J. A - bra, geh und iß, dann schmücke mich. *Abra.*
 Ich war - te so lan - ge

Allegretto con grazia.
mp
mfp

Beide rasch ab.

Two staves of piano music. The right hand starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left hand starts with a bass clef and the same key signature. The music is in 3/4 time and consists of eighth-note patterns. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Allegro ma non troppo, tempestoso.

Two staves of piano music. The right hand has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The left hand has a bass clef and the same key signature. The music is in 6/8 time. Dynamics include *fz*, *p*, and *cresc.*

Alt
Chor
Baß

hinter d. Scene

h. d. Sc.

We - - - he!

We - - - he!

Vocal and piano accompaniment. The vocal parts (Alt, Chor, Baß) are on the top two staves. The piano accompaniment is on the bottom two staves. The vocal parts enter with the lyrics "We - - - he!". The piano accompaniment features dynamics *f*, *cresc.*, *ff*, and *p*.

Two staves of piano music. The right hand has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The left hand has a bass clef and the same key signature. The music is in 6/8 time. Dynamics include *cresc.* and *f*.

Sop.
Chor
Ten. h. d. Sc.

h. d. Sc.

We - - - he!

We - - - he!

We - - - he!

We -

We - he!

Vocal and piano accompaniment. The vocal parts (Sop., Chor, Ten.) are on the top two staves. The piano accompaniment is on the bottom two staves. The vocal parts enter with the lyrics "We - - - he!". The piano accompaniment features dynamics *cresc.*, *ff*, and *fu cresc.*

he! We -

We - he!

We - he!

We - he!

fp *cresc.*

2 2 2

Detailed description: This block contains a musical score for four vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are arranged in four staves. The first staff (Soprano) begins with the word 'he!' and a long note. The second staff (Alto) begins with 'We - he!'. The third staff (Tenor) begins with 'We - he!'. The fourth staff (Bass) begins with 'We - he!'. The piano accompaniment is shown in two staves below the vocal parts. It features a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and a *cresc.* (crescendo) marking. The piano part includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Sop. Die aufgepeitschten Volksmassen stürzen gruppenweise auf die Scene.

- he!

Alt Auftritt Wir wol-len nicht län - ger

Ten. Auftritt Wir wol-len nicht län - ger war-ten, wir wol-len nicht

u.s.w.

ff *marcatiss. sempre*

Detailed description: This block contains a musical score for three vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are arranged in three staves. The Soprano part begins with the text 'Die aufgepeitschten Volksmassen stürzen gruppenweise auf die Scene.' and ends with '- he!'. The Alto part begins with 'Auftritt' and 'Wir wol-len nicht län - ger'. The Tenor part begins with 'Auftritt' and 'Wir wol-len nicht län - ger war-ten, wir wol-len nicht'. The piano accompaniment is shown in two staves below the vocal parts. It features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a tempo marking of *marcatiss. sempre* (very marked, always). The piano part includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The text 'u.s.w.' (and so on) is written above the piano part.

Auftritt

Wir wol-len nicht län - ger war-ten, wir wol-len nicht war-ten, wir wol-len nicht län - ger war-ten, wir wol-len nicht län - ger län - - ger war-ten, wir wol-len nicht län - - - - - ger

Auftritt

Wir wol-len nicht län - - ger

län - ger warten. Kei - ne Stun - de, kei - ne Stun - de.

warten, nicht

warten, nicht warten. Kei - ne Stun - de, kei - ne Stun - de.

warten, nicht Wir

Wir wol-len die To - re öff-nen. Wir wol-len nicht
 Wir wol - len die To - re öff-nen, wir wol - len nicht län - ger
 Wir wol-len die To - re öff-nen, wir wol-len die To - re öff-nen. Wir
 wol-len die To - re öff - nen, wir wol-len die To - re öff - nen.

f marc. cresc. *ff*

wollen nicht län - ger warten. Frie - de!
 warten, nicht warten.
 wollen nicht län - ger warten. Frie - de!
 Wir wollen nicht warten.

f cresc.

Sie schlagen mit Fäusten an das Tempeltor.

Frie-de! Frie - - - - de!

Frie-de! Frie - - - - de!

Die Menge weicht zurück. Osias, Priester und Älteste treten aus dem Tempeltor. Helles Licht daraus.

Andante solenne

Osias (mit beschwörender Gebärde)

Hö-re, hö-re, Volk von Be-thu-li-en. Hö-re, was euch durch mei-nen

p subito

ff

Allegro ma non troppo, tempestoso

Mund der fromme ho-he Priester Jo-ja-kim zu wis-sen tut.

Baß Chor

Wir

f

fz f

ritardando

f Kei-ne Grün-de, als die *pp* wir aus dem Brunnen schöpfen können.

f Keine Trost-gründe gel - ten, als *pp*

f Wir las - sen kei - - ne gel - ten, als die *pp* wir aus dem Brunnen schöpfen können.

las - sen kei - - ne Trost-gründe gel - ten, als *pp*

Andante solenne
Osias

Ihr sollt ge - den-ken an Mo-ses, den Diener des Herrn, der nicht mit dem Schwert, sondern mit Ge-

bet den A - ma - lek schlug. Ihr sollt nicht zit-tern vor Schild und Speer,

Allegro ma non troppo

O. *3*
 denn ein Wort der Hei-li-gen macht sie zu schanden.

Wo ist Mo - ses?

Chor
 Wo ist Mo-ses?

Wo ist Mo-ses?

Wo ist Mo-ses? Wo sind die

f cresc.
 Allegro ma non troppo

Andante solenne

O. *6*
 Ihr sollt Mut fas-sen und ge-den-ken,

Wo sind die Hei-li - gen?

Wo sind die Hei-li-gen?

Wo sind die Hei-li-gen?

Hei-li-gen?

fz f cresc.
 Andante solenne

Die Mütter heben ihre Kinder hoch.
Larghetto

O. *p espress.*
daß das Hei - ligtum des Herrn in Ge - - fahr ist.

Sop.
Kann ei - ne

Alt Chor der Weiber
p espress.
Kann ei - ne Mut - ter sich so ver -

Larghetto
p dimin.
pp mp espress.



Sop.
Mut - ter sich so ver - sün - di - gen, daß ihr un - - schul - di - ges Kind ver -

Alt
sün - di - gen, daß ihr un - - schul - di - ges Kind ver - dur - sten muß?



Assad Poco più moto
Gib Be - fehl, daß die To - - re der Stadt ge -

dur - sten muß?

f
marc.
fp



A. *f marc.* öff - - net wer-den. Un-ter-wür-fig-keit fin-det Barm-her-zig-keit. Ich

fmp

A. sag's nicht mei-net-we - gen, ich sag's die-ses Stum-men we - gen, ich

Daniel. *Meno moto.* (mit gellender Stimme)

A. Stei-ni-get ihn!

A. sag's we - gen der Wei - ber und Kin - der.

cresc. *ff marcato*

Hauptzeitmaß.

D. Stei-ni-get ihn!

A. Stumm und blind. Er ist mein Bru-der. Dreißig

Chor. Sopr. Alt a 2 War die-ser Mann nicht stumm?

Ten. Baß a 2 *)

p

*) Diese und die nächste Chorstelle stehen nicht in den Chorstimmen.

Meno moto.

D. 

A. 

p 

ff 

Maestoso.

Assad wird von einem Teile des Volkes gesteignet

D. 

Sopr. Alt 

Chor. 

Ten. Baß 

ff 

fff 

Allegro ma non troppo, tempestoso.

Sopr. 

Alt. 

Ten. 

Baß 

sf 

To - - re der Stadt — ge - öff - net wer - den. Gib Be-fehl_

Gib Be - fehl

To - - re der Stadt — ge - öff - net wer - den.

fz f.

— au - gen-blicklich,

o - der wir tun's

au - gen-blicklich, o - der

o - der wir tun's selbst, wir tun's —

fz f cresc. sempre

Osias

Haltet ein! Ver-

Das Volk stürzt sich auf die Torwache.

o der wir tun's selbst.

selbst, wir tun's selbst, tun's selbst.

wir tun's selbst, wir tun's selbst.

selbst, o der wir tun's selbst.



Handgemenge

blen-de-te!

ff marcatis.



Adagio maestoso.

Judith tritt im Hintergrund auf. Das Volk weicht nach beiden Seiten aber widerwillig und murrend zurück.

J. Hal - tet ein!

Judith schreitet durch die so gebildete Gasse nach vorne.
Sie ist hochzeitlich geschmückt.

Judith.
Hat es euch nicht ge - -

J. packt wie Got - - tes

J. Nä - he und euch in hei - li-ger Vernich - tung zu

espress.

J. Bo - - den gewor - fen? Wollt ihr dul - den, daß man eu - er

dimin. *fp* *cresc.*

Più moto.

J. tief - stes Ge - fühl der Lü - - - - - ge zeiht?

Sostenuto.

Chor. Tenor *p* Weib, was

Baß *p* Weib, was willst du,

Sostenuto.

f *p*

Sopran *p* *p espress.*

Weib, was willst du? Ahnst du nicht,—daß wir ver-

Alt *p espress.*

Weib, was willst du, Weib, was willst du? Ahnst du nicht,—daß wir ver-

p espress.

willst du, Weib, was willst du? Ahnst du nicht,—daß wir ver-

p espress.

Weib, was willst du? Ahnst du nicht,—daß wir ver-

dimin.

Moderato.
Judith.

Wollt ihr dem Herrn — die We-ge

pp *dimin.* *ppp*

zwei-feln müs-sen, wenn wir Men-schen sind?

pp *dimin.* *ppp*

zwei-feln müs-sen, wenn wir Men-schen sind?

pp *dimin.* *ppp*

Moderato.

p espress.

accelerando

J. vor-schreiben, die er wandeln soll?

f Und warum tut er nicht ein Wunder im Herzens Holo-fer-nes

f Und warum tut er nicht ein Wunder im Herzens Holo-fer-nes

f Und warum tut er nicht ein Wunder im Herzens Holo-fer-nes

f Und warum tut er nicht ein Wunder im Herzens Holo-fer-nes

accelerando

feresc.

ff

Allegro ma non troppo. (nicht eilen)

J. Das hört ihr und schlagt nicht an eure Brust und werft euch

p und bewegt ihn zum Ab-zug?

p und bewegt ihn zum Ab-zug?

p und bewegt ihn zum Ab-zug?

p und bewegt ihn zum Ab-zug?

Allegro ma non troppo. (nicht eilen)

fp *fp* *fp* *cresc.*

J. *nie - der? Bei der Hand fas-senmöchtichjetzt den Holo-fernes und ihn hereinführen und ihm selbst das*

J. *Schwertschleifen, da-mit er euch die Köp - fe ab - - - - - mäh - te.*
 Chor. *Hört nicht*

accelerando sf

accelerando

cresc. mf

Allegro tempestoso.

Sopran *Hört nicht län - ger auf das*

Alt *Hört nicht län - ger auf das Wei-ber-geschwätz, hört nicht auf das*

Tenor *Hört nicht län - ger auf das Wei-ber-geschwätz, auf das*

Baß *län - ger auf das Wei-ber-geschwätz, hört nicht län - ger auf das Wei-ber-geschwätz, auf das*

Allegro tempestoso.

f cresc sempre

Die Massen machen Mi-
ne sich wieder auf das Tor
zu stürzen.

Weiber-geschwätz! Kommt, wir wol-lend das Tor öff-nen.

Weiber-geschwätz! Kommt, wir wol-lend das Tor öff-nen.

ff *f cresc.*

Andante maestoso.

Judith wirft sich dazwischen. Judith. Mit übermenschlicher

War-tet noch um Got-tes Wil-len!

fff *dimin.* *p* *ffespress.*

Anstrengung bringt sie die Menge zum stehen.

Poco più moto.

Chor. Baß

Lasset unseine Zeit bestim-men!

Ei-ne

Poco più moto.

fz p

Larghetto.
(flehend)

J. **War - tet noch bis zum näch - sten Mor - gen - rot.**

Sopran *pp* **Ei - ne Zeit! Und wenn der**

Alt *pp* **Ei - ne Zeit! Und wenn der**

Tenor *pp* **Ei - ne Zeit! Und wenn der**

Bass *pp* **Zeit! Und wenn der**

Larghetto.

p dolce *mf dimin.*

J. **Er wird es nicht! Al - so noch in die - ser Nacht**

Herr noch län - ger braucht!

Herr noch län - ger braucht!

(für sich)

p *molto espress.* *dimin.* *mp pesante*

J. *muß Ho-lo-fernes ster - ben.* (zu Osias)
Wollt ihr mir das Tor öff-nen las-sen?

pp Al - so bis zum nächsten Mor-gen-rot.

pp Al - so bis zum nächsten Mor-gen-rot.

pp Al - so bis zum nächsten Mor-gen-rot.

mf sf p

The first system of the score consists of five staves. The top staff is a vocal line for 'J.' with lyrics 'muß Ho-lo-fernes ster - ben.' and '(zu Osias) Wollt ihr mir das Tor öff-nen las-sen?'. Below it are three staves of piano accompaniment, each with a *pp* dynamic marking and the lyrics 'Al - so bis zum nächsten Mor-gen-rot.'. The bottom staff is a grand piano accompaniment with dynamics *mf*, *sf*, and *p* across different measures.

J. *Ich hab' ein Geschäft bei dem Ho-lo-fer-nes. Niemand darf es wis-sen als der*
 Osias.
Was hast du vor?

p pp

The second system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line for 'J.' with lyrics 'Ich hab' ein Geschäft bei dem Ho-lo-fer-nes. Niemand darf es wis-sen als der'. The second staff is a vocal line for 'Osias.' with lyrics 'Was hast du vor?'. Below these are two staves of piano accompaniment with dynamics *p* and *pp*.

Solenne

Sostenuto.

Der Mond geht auf.

J. Herr unser Gott. O steigt vor mir em-

O. So sei er mit dir! Das Tor steht dir of-fen.

p

pp sempre

pespress. flebile

Verschiebung

J. por aus eu-ern Grä-bern, ihr, die er morden ließ, daß ich in eu-re Wundenschaue; tretet vor mich

espress.

J. hin, ihr die er geschändet hat und schlägt die auf e-wig zu gefal-lenen Augen für einmal wieder

cresc.

bp

ohne Verschiebung

Alla marcia, maestoso.
(schwungvoll)

J. auf, daß ich drinn le - se, wie viel er euch schuldig ward! Ihr al - le sollt be - zahlt

Sostenuto.

J. wer - den! Doch warum denk' ich eu - er, wa - rum nicht der Jünglinge, die sein Schwert noch

pespress. flebile

p *pp sempre*

Verschiebung

espress.

J. fres - sen, der Jung - frau - en, die er in sei - nen Ar - men noch zer - drük - ken kann!

Animato.

fz *fcresc.*

Alla marcia lento, maestoso (mit Begeisterung)
Das Volk kniet nieder

J. *f* Ich will die To-ten rächen

sempre appoggiato

J. (zu Allen) und die Le-ben-di-gen schir-men. Ich bin doch für ein Op-fer schön ge-nug?

p dolce

J. Be-tet für mich wie für ei-ne Ster-ben-de!

pp Nie-mand sah dei-nes - glei-chen.

Chor *pp* Nie-mand sah dei-nes - glei-chen.

p *legatissimo*

J. Lehrt die klei-nen Kin-der mei-nen Na-men und laßt sie für mich be - -

poco espress.

Trionfante (hymnisch)

Das Volk steht auf. Die Soldaten öffnen auf einen Wink des Osias das Tor. Voller Mondschein.

J. *ten.* Ich will die To - ten rä - chen und die Leben - di - gen
 Du wirst die To - ten rä - chen und die Le - ben - di - gen schir - - men. Du
 Chor
 Du wirst die To - ten rä - chen und die Le - ben - di - gen schir - - men. Du

Trionfante (hymnisch)

J. *ri - tar - dan - do animato*
 schir - - - - - men.
 bist für ein Op - fer, bist für ein Op - fer schön ge - nug,
 bist für ein Op - fer, bist für ein Op - fer schön ge - nug,
 bist *ri - tar - dan - do animato*

Sopr. Alt
 Chor *)schön!
 Ten. Baß schön!

Wenn Judith durch das Tor tritt fällt schnell der Vorhang. *ritardando*
allargando **Tempo I.** *accelerando*

*) Der letzte Takt des Chores steht nicht in den Chorstimmen.

II. Akt.

Molto moderato, alla marcia.

f

Trompete auf der Bühne

Poco più moto.

ff *p* *ff*

The musical score is written in 4/4 time. The first system shows a piano introduction with a forte (*f*) dynamic. The second system features a trumpet part ('Trompete auf der Bühne') with a melodic line and a piano accompaniment. The third system continues the piano accompaniment with various rhythmic patterns and triplets. The fourth system is marked 'Poco più moto.' and includes dynamic markings of fortissimo (*ff*), piano (*p*), and fortissimo (*ff*).

Tempo I marziale.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is for the violin, starting with a forte (*f*) dynamic and a triplet of eighth notes. It features trills (*tr*) and slurs. The lower staff is for the piano, starting with a piano (*p*) dynamic and a steady eighth-note accompaniment. It includes slurs and a triplet of eighth notes. The system concludes with a forte (*f*) dynamic and slurred eighth-note passages.

The second system continues the musical score. The violin part features a crescendo (*cresc.*) leading to a fortissimo (*ff*) dynamic, with slurs and accents. The piano part continues with a forte (*f*) dynamic, featuring slurs and accents. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic and slurred eighth-note passages.

The third system includes a trill instruction: "Tr. auf d. Bühne" (Trill on the stage). The violin part features a fortissimo (*f*) dynamic and a trill. The piano part is marked "sempre *f* pesante" (always forte and heavy) and "espress." (expressive). It includes slurs and accents. The system concludes with a fortissimo (*f*) dynamic and slurred eighth-note passages.

The fourth system also includes a trill instruction: "Tr. auf d. Bühne" (Trill on the stage). The violin part features a fortissimo (*f*) dynamic and a trill. The piano part continues with a fortissimo (*f*) dynamic, featuring slurs and accents. The system concludes with a fortissimo (*f*) dynamic and slurred eighth-note passages.

Tr. auf d. Bühne

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment includes a prominent eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the system.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines. A first ending bracket labeled '8' is present in the right hand of the piano part.

The third system shows the vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment has a more active bass line. A first ending bracket labeled '8' is present in the right hand of the piano part. The instruction *sempre più f* is written below the piano part.

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines.

First system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment in 3/4 time.

Andante grandioso.

ff sempre *r. H.*

Second system of musical notation, marked "Andante grandioso" and "ff sempre", featuring triplets and a right-hand part.

Vorhang so schnell als 8

fff

Third system of musical notation, marked "Vorhang so schnell als 8" and "fff", featuring a rapid passage.

möglich

★ Stierhorn *ff*

(mit fürchterlicher Stimme, nach hinten)

Es ist kein

fff *mf pesante*

Fourth system of musical notation, including lyrics "Es ist kein" and dynamic markings "fff" and "mf pesante".

Ad libitum
*)Steht nicht in der Partitur.

Ho. *mf p*

Chor. *f espress.*

Sopr. Alt (hinter der Scene, nahe) *

Gott, als Ne-bu-kad - ne-zar.

Es ist kein Gott, als Ne-bu-kad -

Ho. *Poco più moto.*

Chor. *Poco più moto.*

ne - zar. Ten. Baß a 2 (hinter der Scene, entfernter)

Es ist kein Gott, als Ne-bu-kad - ne - zar.

Geht hin

dimin. p

dimin. f

Ho.

Chor. Sopr. Alt *a 2* (hinter der Scene nahe)

und zer-trümmert den Baal.

Zer-trüm-mert den Baal

Die Baalspriester.

Wir zer-

*Diese und die drei folgenden Chorstellen stehen nicht in den Stimmen.
U. E. 7472

Die hintere Zeltwand wird zugezogen.

(allein) **Agitato**

Ho. Ver-flucht sei Ne-bu-kad - ne - - zar! Ver -

Pr. trüm - mern.

p *fp* *f* *fz* *fp*

Ho. flucht sei er, weil er ei-nen gro - ßen Ge - dan - ken hat - te, den er nicht

mp

Piu tranquillo

Ho. aus - füh-ren kann. Wohl fühlt' ich's längst: die Mensch-heit hat nur den ei - nen gro - ßen

fz *fp*

Grave.

Ho. Zweck, ei-nen Gott aus sich zu ge - bä - ren, der sich ihr im e - wi-gen

mp *p* *mf* *p*

Più moto.

Ho. Kampf ge-gen-ü - berstellt, daß er sie zu Staub zer-mal-me

pp *fz*

mfp *f*

Allegro ma non troppo.

Ho. und ihr noch in der To-desstunde den Ju - - - - -

f *mp*

accelerando

Ho. - - - bel-ruf ab - - - - - zwingt.

mp *accelerando*

Poco maestoso.

Ho. *Trabant* Füh-re sie her-
 Ge-sand-te von Me-so-po - ta-mi-en.
f *p cresc.*

Auftritt der Gesandten. Mit ihnen Hauptleute, Wachen u. s. w.
Allegretto moderato.

Ho. ein.
f *dimin.* *f* *dimin.* *f*

Sostenuto.
Gesandter

Me-so-po-ta - mi-en bie-tet dem gro-ßen Ho-lo-fer-nes Un-ter - werfung, wenn es da-durch sei-ne
fp

Holofernes

Ich weiß nicht, ob ich die-se Hoff-nung er-fül-len kann.
 Gna-de er-lan-gen kann.
mf *p*

Ho. *Ihr habt lan-ge ge-zö-gert.*

G. *Wir sind die letzten nicht. Un-terwegs hör-ten wir, daß die E -*

fz *p* *12* *marc.*

Ho. *So bringt eu-e-rem Kö-nig die*

G. *brä-er, un-ter al-len die ein-zi-gen, dir trot-zen wol-len.*

5 *6* *marc.*

Ho. *Bot-schaft, daß ich die Un-ter-wer-fung an-neh-me.*

p

Gesandte ab Allegretto moderato.

f *dimin.* *3* *f* *dimin.*

Ein Hauptmann eilt herbei
Moderato.
1. Hauptmann

Herr, ein e-bräisch' Weib, das wir auf dem Berg auf-ge-griffen ha-ben, verlangt nach

Ha. dir. Holofernes Herr, je - der Au - genblick, daß du sie nicht
Was für ei-ne Art Weib?

espress.

Ha. siehst, ist ein ver - lo - rener. Wär'sie nicht so schön, ich hätt sie nicht zu dir geführt.

dimin.

Ha. **Più moderato.** (verlegen) *3*
Holofernes (lauernd) O sie ist schön, a-ber sie ist auch sprö-de. (mit wildem Blick)
Hast du sie ver-sucht? Du wagtest das, und

Più moderato.

pp *f*

Ho. Er haut ihn nieder
 wußtest, daß sie mir gefallen wird? Nimm das, Hund!

Ho. Soldaten tragen den Erschlagenen durch den Nebenausgang
 rechts hinaus.
 Schafft ihn weg und führt mir das Weib her.

Ho. *Andante sostenuto.* (zu den Hauptleuten u. s. w.)
 Al - le Wei - ber der Welt seh' ich gern, aus - ge - nommen

Ho. eins, — und das hab' ich nie ge - se - hen und werd' es nie se - hen.
 Die Hauptleute
 Wel - ches ist das?

Ho. Meine Mut - ter!

f *molto ritenuto* *ff* *p* *espress. a tempo*

Ho. Ich hätt'sie so we-nig se-hen mö-gen, als ich mein Grab se-hen mag.

p *espress legato*

Ho. Das freut mich am meisten, das ich nicht weiß, — woher ich kam. Jä - ger haben mich

dolce

Ho. einst als einen derben Bu-ben in der Löwenhö - le auf - ge - le - sen, ei - ne

f *mf* *pesante*

Ho. Lö-win hat mich ge-säugt; da-rum ist's kein Wunder, daß ich den Lö-wen, selbst einst

mf pesante *f*

Ho. in diesen meinen Armen erdrückte Was ist denn auch

p espress. *p espress ligato*

Ho. ei-ne Mut-ter für ih-ren Sohn? Der Spiegel sei-ner Ohnmacht.

pesante *p*

Ho. Er kann sie nicht an-sehn, oh-ne der Zeit zu ge-den-ken, wo er ein er -

cresc. poco

Ho. bärm - li - cher Wurm war. Weib ist Weib, — und doch

p espress.

Ho. bil - det man sich ein, es sei ein Un - terschied. Frei - lich fühlt der Mann

pesante

p

Ho. nirgends so sehr, wie viel er wert ist, als an Wei -

accelerando

espress. *accelerando* *f* *f*

Allegro ma non

Ho. - - bes - Brust. Ha, wenn

f *mf*

Ho. sie seiner Um - ar - mungent - ge - gen zit - tern, im Kampf zwischen

f *mf*

Ho. Wohl - lust und Schamgefühl; wenn sie Mie - ne ma - chen, als ob sie

p cresc.

Ho. flie - hen woll - ten, und dann mit ein - mal, von ih - rer Na - tur ü - ber

fp

Ho. mannt, an seinen Hals fliegen, da sie nicht mehr trot - - -

p cresc. *f*

Ho. - - zen kön - nen; wenn dann durch ver - rä - te - ri - sche

p cresc.

Ho. Küs - se in je - dem Bluts - tropfen ge - weckt, ih - re Be - gier - de mit der Be -

f *p cresc.*

Ho. gier - de des Man - nes um die Wet - te läuft, und sie ihn

f *p cresc.*

Ho. auf - for - dern, wo sie Wi - derstand leis - ten sollten ja, das ist

p *p* *cresc. poco a poco*

Ho. Le - ben, da er - fährt man's, warum die Göt - ter sich Mü - - he ga - ben,

Ho. Men - - - - - schen zu ma - chen.

cresc. molto

Ho. und vol - lends, wenn ih - re See - le zu - vor von Haß und fei - gem

f *p*

Ho. Groll erfüllt war, wenn das Au - ge, das jetzt in Won - ne bricht, sich finster schloß,

ritard. *3* *a tempo*

ritard. cresc. *fp*

Ho. als der Ü - ber - win - der her - ein - trat, wenn die Hand, die jetzt schmeichelnd

Ho. drückt, ihm gern Gift in den Wein ge-mischt hät-te!

Ho. Das ist ein Triumph wie kei-ner mehr und den hab ich schon

Ho. oft ge - fei - - - - ert.

Allegro.

Poco sostenuto.

Judith tritt herein. Sie wird von Abra begleitet und ist anfangs ver-

wirrt,

faßt sich aber schnell, geht auf Holofernes zu und

wirft sich vor ihm nieder

Poco maestoso.

Judith.

Du bist der, den ich su - che, du bist Ho - lo - fer - nes.

Tranquillo.

Holofernes (für sich).

Ein Volk, das sol - che Wei - ber hat,

Ho.

ist nicht zu ver - ach - ten. Ist's ei - nem

Ho.

nicht, so lange man sie an - schaut, als ob man ein köst - li - ches